

Nazwisko i imię osoby składającej wniosek Familiennamen und Vorname der antragstellenden Person	
Nr zasiłku rodzinnego	Kindergeld-Nr.



Familienkasse

Załącznik dziecko do wniosku o zasiłek rodzinny z

Lp.

Anlage Kind zum Antrag auf Kindergeld vom ...

Lfd. Nr. ...

Proszę przestrzegać załączonych
wskazówek do wniosku o zasiłek
rodzinny i instrukcji zasiłku rodzinnego.
Bitte beachten Sie die Hinweise zum Antrag auf
Kindergeld und das Merkblatt Kindergeld.

1 Dane dotyczące dziecka

Angaben zum Kind

Numer identyfikacji podatkowej dziecka w Niemczech (jeśli nadano, wypełnić obowiązkowo) Steuerliche Identifikationsnummer des Kindes in Deutschland (soweit vergeben zwingend auszufüllen)			
Nazwisko Familiennamen			Tytuł Titel
Imię Vorname		Nazwisko rodowe Geburtsname	
Data urodzenia Geburtsdatum	Miejsce urodzenia Geburtsort	Płeć Geschlecht	Obywatelstwo Staatsangehörigkeit
Adres, jeśli jest inny, niż podany przez osobę wypełniającą wniosek (ulica/plac, numer domu, kod pocztowy, miejscowość, kraj) Anschrift, wenn Abweichend von antragstellender Person (Straße/Platz, Hausnummer, Postleitzahl, Wohnort, Staat)			
Powód odmiennego adresu (np. zakwaterowanie w innym miejscu zamieszkania w kraju lub za granicą, u dziadków, w ośrodku wychowawczym/internacie, z powodu kształcenia szkolnego lub zawodowego) Grund der abweichenden Anschrift (z. B. Unterbringung in weiterem Wohnsitz im In- oder Ausland, bei Großeltern, in einer Pflegestelle/einem Heim, wegen Schul- oder Berufsausbildung)			

2 Stosunek dziecko-rodzic

(niezależnie od tego, czy oboje rodzice mieszkają we wspólnym gospodarstwie domowym, czy są małżeństwem/partnerami)
Kindschaftsverhältnis (unabhängig davon, ob beide Elternteile in einem gemeinsamen Haushalt leben oder ob sie verheiratet/verpartnert sind)

Stosunek dziecko-rodzic Kindschaftsverhältnis	dziecko biologiczne leibliches Kind	adopcyjne *) Adoptivkind *)	rodzina zastępcza Pflegekind	pasierb Stiefkind	wnuk Enkelkind
do osoby składającej wniosek zur antragstellenden Person	☐	☐	☐	☐	☐
do małżonka lub zarejestrowanego partnera zum/zur Ehepartner(in) bzw. eingetragenen Lebenspartner(in)	☐	☐	☐	☐	☐
do innej osoby (np. innego (opieka-)rodzica; szczegóły proszę podać poniżej) zu einer anderen Person (z. B. anderer (Pflege-)Elternteil; bitte unten Angaben machen)	☐	☐	☐	☐	☐

*) w razie potrzeby dołączyć potwierdzenie adopcji

*) ggf. Annahmebeschluss beifügen

Informacje na temat drugiej osoby (należy je podać tutaj)

Angaben zur anderen Person (bitte hier eintragen)

Nazwisko Familiennamen	Imię Vorname	Data urodzenia Geburtsdatum
ostatni znany adres (ulica/plac, numer domu, kod pocztowy, miejscowość, kraj) letzte bekannte Anschrift (Straße/Platz, Hausnummer, Postleitzahl, Wohnort, Staat)		Obywatelstwo Staatsangehörigkeit
dodatkowe informacje w razie potrzeby (np. zmarły, ojcostwo nieustalone, nieznany) ggf. Zusatzangaben (z. B. verstorben, Vaterschaft nicht festgestellt, unbekannt)		

3 Dane pełnoletniego dziecka lub dziecka, które wkrótce ukończy 18 rok życia, w przeciwnym razie dalej w pkt. 4

Angaben für ein volljähriges Kind bzw. für ein Kind, das in Kürze das 18. Lebensjahr vollenden wird, sonst weiter bei Punkt 4

Zaświadczenia do danych pełnoletniego dziecka

(Punkt 3.1 - 3.3):

Nachweise zu den Angaben (Punkt 3.1 - 3.3) für ein volljähriges Kind:

☐ załączono
sind beigefügt

☐ już przedłożono
liegen bereits vor

☐ będą dosłane
werden nachgereicht

3.1 Dziecko

Das Kind

od
ab/von

do
bis

- ☐ ukończyło następującą szkołę, uniwersytet lub uczelnię zawodową.
absolviert(e) folgende Schul-, Hochschul- oder Berufsausbildung.

Nazwa kształcenia:

Bezeichnung der Ausbildung:

Należy przekazać odpowiednie zaświadczenia (np. potwierdzenie ze szkoły).

Bitte reichen Sie entsprechende Nachweise ein (z. B. Schulbescheinigung).

- ☐ odbywa(-ło) następujące kształcenie innego rodzaju (praktyka, au pair z nauką języka, szkolenie zasadnicze w ramach dobrowolnej służby wojskowej).

absolviert(e) folgende sonstige Ausbildungsmaßnahme (z. B. Praktikum, Au-pair mit Sprachunterricht, Grundausbildung freiwilliger Wehrdienst).

Nazwa kształcenia:

Bezeichnung der Ausbildung:

Należy przekazać odpowiednie zaświadczenia (np. zaświadczenie o odbyciu praktyki).

Bitte reichen Sie entsprechende Nachweise ein (z. B. Praktikumsbescheinigung).

- ☐ nie może/nie mógł/nie mogła rozpocząć lub kontynuować kształcenia zawodowego z powodu braku miejsca do kształcenia.

kann/konnte eine Berufsausbildung mangels Ausbildungsplatz nicht beginnen oder fortsetzen.

Należy przekazać wypełniony i podpisany formularz "Zaświadczenie dla pełnoletniego dziecka bez miejsca kształcenia i pracy (KG 11a).

Bitte reichen Sie den ausgefüllten und unterschriebenen Vordruck "Bescheinigung für ein volljähriges Kind ohne Ausbildungs- oder Arbeitsplatz" (KG 11a) ein.

- ☐ odbywa(-ło) jedną z następujących służb w ramach wolontariatu:

- dobrowolną służbę społeczną lub dobrowolną służbę ekologiczną
- niemiecką służbę wolontariacką
- wolontariat w ramach Europejskiego Korpusu Solidarności
- inną służbę za granicą (§ 5 ustawy o wolontariacie federalnym)
- wolontariat na rzecz rozwoju politycznego „weltwärts“
- wolontariat wszystkich pokoleń
- międzynarodowy wolontariat młodzieżowy

absolviert(e) einen der folgenden freiwilligen Dienste:

- freiwilliges soziales Jahr oder freiwilliges ökologisches Jahr
- Bundesfreiwilligendienst
- Freiwilligentätigkeit im Rahmen des Europäischen Solidaritätskorps
- anderer Dienst im Ausland (§ 5 Bundesfreiwilligendienstgesetz)
- entwicklungspolitischer Freiwilligendienst „weltwärts“
- Freiwilligendienst aller Generationen
- Internationalen Jugendfreiwilligendienst

Należy przekazać odpowiednie zaświadczenia (np. potwierdzenie podmiotu).

Bitte reichen Sie entsprechende Nachweise ein (z. B. die Bescheinigung des Trägers).

- ☐ przebywał/przebywała/przebywa w okresie przejściowym maksymalnie czterech miesięcy (np. między dwoma etapami kształcenia).

befand/befindet sich in einer Übergangszeit von höchstens vier Monaten (z. B. zwischen zwei Ausbildungsabschnitten).

- ☐ był/była/jest bez zatrudnienia i zarejestrowany/-a do agencji pracy lub biura pośrednictwa pracy jako poszukujący/-ca pracy.

war/ist ohne Beschäftigung und bei einer Agentur für Arbeit oder einem Jobcenter als arbeitssuchend gemeldet.

Należy przekazać wypełniony i podpisany formularz "Zaświadczenie dla pełnoletniego dziecka bez miejsca kształcenia i pracy (KG 11a).

Bitte reichen Sie den ausgefüllten und unterschriebenen Vordruck "Bescheinigung für ein volljähriges Kind ohne Ausbildungs- oder Arbeitsplatz" (KG 11a) ein.

3.2 Dane dotyczące działalności zarobkowej (tylko przy wpisach w poz. 3.1)

Angaben zur Erwerbstätigkeit (nur bei Eintragungen unter 3.1)

- a) Dziecko ukończyło lub wkrótce ukończy kształcenie zawodowe lub studia.
Das Kind hat bereits eine Berufsausbildung oder ein Studium abgeschlossen bzw. wird diese(s) in Kürze abschließen.
Kwalifikacje zawodowe/Dyplom ukończenia studiów (z podaniem kierunku):
Berufsabschluss/Studienabschluss (mit Angabe des Fachs):
- ☐ tak
ja
- ☐ nie (dalej pkt. 3.3)
nein (weiter bei 3.3)
- Koniec kształcenia:
Ausbildungsende:
- Docelowy tytuł/dyplom, jeżeli różni się od powyższego:
Berufsziel, falls dieses vom o. g. Abschluss abweicht:
- b) Dziecko wykonywało/wykonuje działalność zarobkową lub będzie wykonywać.
Das Kind war/ist erwerbstätig bzw. wird erwerbstätig sein.
- działalność
Tätigkeit
- ☐ jedną lub kilka drobnych prac w rozumieniu §§ 8, 8a SGB IV (tzw. Minijob)
eine oder mehrere geringfügige Beschäftigung(en)
im Sinne der §§ 8, 8a SGB IV (sog. Minijob)
- ☐ inna działalność zarobkowa
andere Erwerbstätigkeit
- Przełożony lub pracodawca (nazwisko, adres):
Dienstherr bzw. Arbeitgeber (Name, Anschrift):
- ☐ pozostałe rodzaje działalności zarobkowej
(w przypadku więcej niż dwóch rodzajów działalności należy umieścić dane na osobnej kartce)
weitere Erwerbstätigkeit
(bei mehr als zwei Beschäftigungen Angaben auf gesondertem Blatt)
- Przełożony lub pracodawca (nazwisko, adres):
Dienstherr bzw. Arbeitgeber (Name, Anschrift):
- Razem (uzgodniony) regularny tygodniowy czas pracy:
Insgesamt (vereinbarte) regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit:
- godzin
Stunden

3.3 Dane dotyczące niepełnosprawności

(Wypełnić tylko wtedy, gdy dziecko jest pełnoletnie lub wkrótce ukończy 18 lat.)

Angaben zum Vorliegen einer Behinderung (Nur ausfüllen, wenn das Kind volljährig ist bzw. in Kürze das 18. Lebensjahr vollenden wird.)

- Czy niepełnosprawność dziecka wystąpiła przed ukończeniem jego 25. roku życia?
Liegt bei dem Kind eine Behinderung vor, welche vor Vollendung des 25. Lebensjahres eingetreten ist?
- ☐ tak
ja
- ☐ nie
nein

4 Czy Pan(i) lub osoba wymieniona w punkcie 2 złożyła już wniosek o zasiłek rodzinny na dziecko lub otrzymała go?

Haben Sie oder eine unter Punkt 2 genannte Person für dieses Kind bereits Kindergeld beantragt oder erhalten?

- ☐ tak, proszę tutaj podać informacje
ja, bitte hier Angaben machen
- ☐ nie
nein
- Nazwisko, imię wnioskodawcy lub pobierającego zasiłek
Familienname, Vorname der antragstellenden bzw. kindergeldbeziehenden Person
- Data urodzenia
Geburtsdatum
- Okres
Zeitraum
- od/od
ab/von
- do
bis
- Kasa rodzinna, adres
Familienkasse, Anschrift
- Numer zasiłku na dziecko
Kindergeldnummer

5 Czy Ty lub osoba wymieniona w punkcie 2, z którą dziecko pozostaje w stosunku rodzicielskim, jesteście zatrudnieni w służbie publicznej?

Sind Sie oder eine unter Punkt 2 genannte Person, zu der das Kind in einem Kindschaftsverhältnis steht, im öffentlichen Dienst tätig?

☐ tak, proszę odpowiedzieć na pytania uzupełniające a) i b)
ja, bitte Folgefragen a) und b) beantworten

☐ nie
nein

a) Czy zatrudnienie miało miejsce w urzędzie federalnym?
Wird die Beschäftigung in einer Einrichtung des Bundes ausgeübt?

☐ tak
ja

☐ nie
nein

b) Czy zatrudnienie odbywa się w Federalnej Agencji Pracy lub w urzędzie pracy
(wspólnej instytucji zgodnie z §44b SGB II)?
Wird die Beschäftigung bei der Bundesagentur für Arbeit oder einem Jobcenter
(gemeinsame Einrichtung nach §44b SGB II) ausgeübt?

☐ tak
ja

☐ nie
nein

Nazwisko, imię osoby, której to dotyczy
Familienname, Vorname der betreffenden Person

Data urodzenia
Geburtsdatum

.....

6 Czy w ciągu ostatnich 5 lat przed złożeniem wniosku przysługiwało lub przysługuje Panu/Pani lub osobie wymienionej w punkcie 2 dotyczące dziecka prawo do świadczenia pieniężnego na dziecko od organu poza Niemcami albo od organu międzypaństwowego lub ponadpaństwowego?

Besteht oder bestand für Sie oder eine unter Punkt 2 genannte Person für das Kind in den letzten 5 Jahren vor der Antragstellung ein Anspruch auf eine kindbezogene Geldleistung von einer Stelle außerhalb Deutschlands oder von einer zwischen- oder überstaatlichen Einrichtung?

☐ tak, proszę tutaj podać informacje
ja, bitte hier Angaben machen

☐ nie
nein

Nazwisko, imię osoby pobierającej
Familienname, Vorname der beziehenden Person

Data urodzenia
Geburtsdatum

.....

Świadczenie Leistung	Miesięczna kwota monatlicher Betrag	euro Euro	od/od ab/von	do bis
-------------------------	--	--------------	-----------------	-----------

Organ świadczeniodawcy, adres
leistende Stelle, Anschrift

Sygnatura akt
Aktenzeichen

.....

7 Czy w ciągu ostatnich 5 lat przed złożeniem wniosku jest lub był(-a) Pan/Pani lub osoba wymieniona w punkcie 2, będąca wobec dziecka w stosunku rodzic-dziecko

Sind oder waren Sie oder eine unter Punkt 2 genannte Person, zu der das Kind in einem Kindschaftsverhältnis steht, in den letzten 5 Jahren vor der Antragstellung

a) zatrudniony poza Niemcami jako pracownik (-ca), samodzielny przedsiębiorca lub wolontariusz/wolontariuszka w krajach rozwijających się?

außerhalb Deutschlands als Arbeitnehmer(in), Selbständige(r), Entwicklungshelfer(in) tätig?

☐ tak
ja

☐ nie
nein

b) zatrudniony/zatrudniona w Niemczech w organie służbowym lub jednostce organizacyjnej innego kraju lub jako członek/członkini sił wojskowych NATO?

in Deutschland bei einer Dienststelle oder Einrichtung eines anderen Staates oder als Angehörige(r) der NATO-Streitkräfte tätig?

☐ tak
ja

☐ nie
nein

c) zatrudniony w Niemczech na zlecenie pracodawcy z siedzibą poza Niemcami (np. jako pracownik delegowany)?

in Deutschland auf Veranlassung eines Arbeitgebers mit Sitz außerhalb Deutschlands beschäftigt (z. B. entsandte Person)?

☐ tak
ja

☐ nie
nein

Jeśli tak, proszę podać tutaj informacje:

Wenn ja, bitte hier Angaben machen:

Nazwisko, imię zatrudnionego/zatrudnionej
Familienname, Vorname des/der Beschäftigten

Okres
Zeitraum
od/od
ab/von do
bis

Nazwisko/nazwa przełożonego/pracodawcy (ew. numer personalny) lub przedsiębiorstwa, oddziału lub jednostki organizacyjnej
Name/Bezeichnung des Dienstherrn/Arbeitgebers (ggf. Personalnummer) bzw. des Unternehmens, der Dienststelle oder Einrichtung

Adres przełożonego/pracodawcy, przedsiębiorstwa, oddziału lub jednostki organizacyjnej
Anschrift des Dienstherrn/Arbeitgebers, des Unternehmens, der Dienststelle oder Einrichtung

Miejscowość/kraj pracy zarobkowej
Ort/Land der Erwerbstätigkeit

Oświadczam, że wszystkie podane tutaj informacje są w pełni kompletne i prawdziwe. Wiadomo mi, że wszystkie zmiany mające znaczenie dla prawa do zasiłku rodzinnego powinnam/powiniennem bezzwłocznie zgłosić do kasy świadczeń rodzinnych. Zapoznałem/-łam się z treścią ulotki zatytułowanej Zasiłek na dziecko (którą można znaleźć pod adresem www.familienkasse.de).

Ich versichere, dass alle Angaben vollständig sind und der Wahrheit entsprechen. Mir ist bekannt, dass ich alle Änderungen, die für den Anspruch auf Kindergeld von Bedeutung sind, unverzüglich der Familienkasse mitteilen muss. Den Inhalt des Merkblattes Kindergeld (zu finden unter www.familienkasse.de) habe ich zur Kenntnis genommen.

Informacja dotycząca ochrony danych: Państwa dane będą przetwarzane zgodnie z §§ 31, 62 do 78 niem. ustawy o podatku dochodowym od osób fizycznych oraz niem. regulacjami Ordynacji podatkowej lub na podstawie Federalnej Ustawy o zasiłku dziecięcym (niem. BKGG - Bundeskindergeldgesetz) oraz niem. Kodeksu socjalnego [Deutsches Sozialgesetzbuch]. Celem przetwarzania danych jest sprawdzenie uprawnień do zasiłku rodzinnego. Bardziej szczegółowe informacje o przetwarzaniu danych przez Kasę Świadczeń Rodzinnych [Familienkasse] oraz o prawach przysługujących Państwu na mocy art. 13-22 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych można znaleźć w na stronie internetowej Państwa Kasy Świadczeń Rodzinnych (dostępnej pod adresem: www.arbeitsagentur.de/datenschutz-familienkasse), gdzie znajdują się również dane kontaktowe inspektorki (inspektora) ochrony danych. Akta dotyczące zasiłku rodzinnego są zasadniczo przechowywane przez 6 lat po zakończeniu wypłacania zasiłku rodzinnego.

Hinweis zum Datenschutz: Ihre Daten werden gemäß der §§ 31, 62 bis 78 Einkommensteuergesetz und der Regelungen der Abgabenordnung bzw. aufgrund des Bundeskindergeldgesetzes und des Sozialgesetzbuches verarbeitet. Zweck der Verarbeitung der Daten ist die Prüfung Ihres Anspruchs auf Kindergeld. Nähere Informationen über die Verarbeitung Ihrer Daten durch die Familienkasse und zu Ihren Rechten nach Artikel 13 bis 22 der Datenschutz-Grundverordnung erhalten Sie im Internet auf der Seite Ihrer Familienkasse (zu finden unter www.arbeitsagentur.de/datenschutz-familienkasse), auf der auch die Kontaktdaten der/des Datenschutzbeauftragten bereitgestellt sind. Kindergeldakten werden in der Regel nach dem Ende der Kindergeldzahlung noch für 6 Jahre aufbewahrt.

Data
Datum

Podpis wnioskodawcy lub przedstawiciela prawnego
Unterschrift der antragstellenden Person bzw. der gesetzlichen Vertretung

**Usuń wszystkie
wpisy**

Drukuj

Zapisz